

27 ตุลาคม 2559

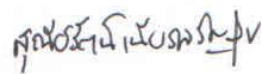
เรื่อง โครงการพัฒนาภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นสำหรับครูชาวไทย ครั้งที่ 10  
เรียน ผู้อำนวยการโรงเรียน หัวหน้าสาขา หัวหน้าภาค อาจารย์ภาษาญี่ปุ่นทุกท่าน  
สิ่งที่ส่งมาด้วย ใบสมัครและรายละเอียดโครงการ

เนื่องด้วยสมาคมครูภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแห่งประเทศไทย (JTAT) จะจัดโครงการพัฒนาภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นสำหรับครูชาวไทย ครั้งที่ 10 โดยได้รับทุนสนับสนุนจากเจแปนฟาวน์เดชั่น ระหว่างวันที่ 2-22 เมษายน 2560 เป็นเวลา 3 สัปดาห์ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาความรู้ความสามารถภาษาญี่ปุ่น เรียนรู้เกี่ยวกับสังคมและวัฒนธรรมของญี่ปุ่น ตลอดจนความรู้เกี่ยวกับสื่อและเทคนิคการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น รายละเอียดดังในเอกสารแนบ

อนึ่ง เนื่องจากทางเจแปนฟาวน์เดชั่นจะให้ทุนสนับสนุนเฉพาะค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น ค่าอาหาร (ไม่รวมวันหยุดเสาร์อาทิตย์) และค่าที่พักสำหรับผู้เข้าร่วมโครงการ ผู้เข้าร่วมโครงการจึงต้องรับผิดชอบค่าตัวเครื่องบินและค่าใช้จ่ายในประเทศญี่ปุ่นบางส่วน เช่น ค่าเดินทางภายในประเทศญี่ปุ่น ค่าทัศนศึกษา ค่าประกันชีวิต ค่าวัสดุที่ใช้ในการเรียนศิลปะของญี่ปุ่น เป็นต้น รวมทั้งสิ้นประมาณ 40,000 บาท

จึงเรียนมาเพื่อขอความกรุณาประชาสัมพันธ์และสนับสนุนให้อาจารย์ในสถาบันของท่านเข้าร่วมโครงการในครั้งนี้ด้วย จักขอบพระคุณเป็นอย่างยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(รศ.ดร. สุธีรัตน์ เนียรเจริญสุข )

นายกสมาคมครูภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแห่งประเทศไทย

## โครงการพัฒนาภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นสำหรับครูชาวไทย ครั้งที่ 10

ทางสมาคมครูภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแห่งประเทศไทย(JTAT) จะจัดโครงการอบรมความรู้เกี่ยวกับญี่ปุ่น และการสอนภาษาญี่ปุ่นระยะสั้น สำหรับอาจารย์ผู้สอนภาษาญี่ปุ่นที่ยังขาดประสบการณ์การใช้ชีวิตในประเทศญี่ปุ่น ระหว่างวันที่ 2-22 เมษายน 2560 ระยะเวลาประมาณ 3 สัปดาห์ โดยผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายทั้งสิ้นประมาณ 40,000 บาท ซึ่งเป็นค่าเครื่องบินและค่าใช้จ่ายส่วนตัวที่เกิดขึ้นที่ญี่ปุ่น เช่น ค่าเดินทาง ภายในประเทศญี่ปุ่น ค่าทัศนศึกษา ค่าประกันชีวิต ค่าวัสดุที่ใช้ในการเรียนศิลปะของญี่ปุ่น เป็นต้น โดยทางเจแปน ฟาวน์เดชั่น จะรับผิดชอบเฉพาะค่าใช้จ่ายในเรื่องการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น ค่าที่พักสำหรับผู้เข้าร่วมโครงการ และค่าอาหาร (ไม่รวมวันหยุดเสาร์อาทิตย์) ทั้งนี้ **ผู้เข้าร่วมทุกคนจะต้องเดินทางไปและกลับพร้อมกัน**

ผู้สนใจเข้าร่วมโครงการนี้จะต้องส่งใบสมัครทางไปรษณีย์ โดยส่งแบบไปรษณีย์ลงทะเบียนถึงผู้ประสานงาน ตามที่อยู่ข้างใต้ **ภายในวันพุธที่ 14 ธันวาคม 2559**

อ.ดร.ภรณ์ทิพย์ พินันโสติดิกุล ภาควิชาภาษาญี่ปุ่น คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

เลขที่ 99 ม.18 ต.คลองหนึ่ง อ.คลองหลวง จ.ปทุมธานี 12121

\* **เมื่อส่งไปรษณีย์แล้ว รบกวนส่งเมลแจ้งเรื่องการสมัครที่** [poraneebun@gmail.com](mailto:poraneebun@gmail.com) (อ.ดร.ภรณ์ทิพย์ พินันโสติดิกุล)

ทางสมาคมฯ จะประกาศผลผู้ที่ได้รับคัดเลือกเข้าร่วมโครงการฯ ในวันพุธที่ 21 ธันวาคม 2559 ทางเว็บไซต์ของสมาคม (<http://www.jtat.info>) และทางอีเมลของผู้ที่ได้รับคัดเลือกโดยมีเกณฑ์ในการคัดเลือกดังนี้

- (1) ผู้มีความรู้ภาษาญี่ปุ่นเทียบเท่าในระดับ N4 หรือ ระดับ3
- (2) ผู้ที่ไม่เคยเดินทางไปญี่ปุ่นหรือเข้ารับการอบรมที่จัดโดยเจแปนฟาวน์เดชั่นในญี่ปุ่นจะได้รับการพิจารณา ก่อนเป็นลำดับแรก

### รายละเอียดในการรับสมัคร

#### 1. คุณสมบัติผู้สมัคร

- (1) เป็นสมาชิกสมาคมครูภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแห่งประเทศไทย ประเภทตลอดชีพ
- (2) เป็นอาจารย์สอนภาษาญี่ปุ่นในระดับมัธยมศึกษาหรือระดับอุดมศึกษาในประเทศไทย

#### 2. กำหนดการ

- (1) วันเวลา วันที่ 2-22 เมษายน 2560 (ระยะเวลา 3 สัปดาห์)
- (2) สถานที่ เจแปนฟาวน์เดชั่น ศูนย์คันทันไซ จังหวัดโอซาก้า ประเทศญี่ปุ่น

#### 3. เนื้อหาในการอบรม

##### 3.1 การฝึกใช้ภาษาญี่ปุ่นในชีวิตจริง

พัฒนาความสามารถทางด้านภาษาญี่ปุ่นจากกิจกรรมการเรียนการสอนทั้งภายในห้องเรียนและนอกห้องเรียน ทั้งนี้เพื่อให้ผู้เข้าอบรมได้มีโอกาสใช้ภาษาญี่ปุ่นกับชาวญี่ปุ่นได้จริงที่ญี่ปุ่น ตัวอย่างกิจกรรม

##### i. สัรวจลະແວງທີ່อยู่อาศัย

สืบค้นว่าธนาคาร ร้านสะดวกซื้อ ที่ทำการไปรษณีย์ ร้านร้อยเยน ฯลฯ ตั้งอยู่ที่ใด โดยการสอบถามข้อมูลจากชาวญี่ปุ่นพร้อมทั้งทำแผนที่ และนำมารายงานหน้าชั้นเป็นภาษาญี่ปุ่น

##### ii. สัรวจเมืองโอซาก้า

แบ่งกลุ่มผู้เข้าอบรมสำรวจสถานที่ที่มีชื่อเสียงในเมืองโอซาก้า พูดคุยกับคนในท้องถิ่น ถ่ายรูป ลิ้มรสอาหาร

มีชื่อของเมืองฯลฯ จากนั้นกลับมารายงานผลเป็นภาษาญี่ปุ่น

### iii. Field Trip

ทัศนศึกษาสถานที่ที่มีชื่อเสียงย่านในโอซาก้า

### iv. เยี่ยมชมสถาบันการศึกษาในญี่ปุ่น

เยี่ยมชมและดูการเรียนการสอนของสถาบันการศึกษาในญี่ปุ่น

## 3.2 การแนะนำสื่อการเรียนการสอนภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่น

เพื่อให้ผู้เข้าอบรมได้รวบรวมสื่อการเรียนการสอนภาษาและวัฒนธรรม ที่สามารถนำไปใช้กับผู้เรียนของตนได้อย่างเหมาะสม

## 3.3 สัมผัสวัฒนธรรมญี่ปุ่น

สัมผัสวัฒนธรรมดั้งเดิมของญี่ปุ่นโดยเข้าร่วมกิจกรรม เช่น เขียนฟูกัน พิธีชงชา การแต่งชุดกิโมโนและเรียนรู้วัฒนธรรมญี่ปุ่นจากการเข้าร่วมกิจกรรมต่างๆ ที่ทางศูนย์ฯ จัดเตรียมไว้ให้

### กำหนดการ ( ฉบับร่าง )

วันที่	กิจกรรมทัศนศึกษา
วันแรกของโครงการ (อา.)	เดินทางถึงสนามบินคันไซ และเดินทางเข้าที่พัก
วันที่สอง (จ.)	ปฐมนิเทศ + รายละเอียดคอร์สอบรม + แนะนำสื่อการเรียนการสอน ①
วันที่สาม (อ.)	สำรวจเมือง (โอซาก้า)
วันที่สี่ (พ.)	แนะนำสื่อการเรียนการสอน ② + เตรียมตัวสำรวจทะเลสาบที่อยู่อาศัย
วันที่ห้า (พจ.)	สำรวจทะเลสาบที่อยู่อาศัย + สรุปผลการสำรวจ
วันที่หก (ศ.)	เตรียมตัวสำรวจเมือง (โอซาก้า) + แนะนำสื่อการเรียนการสอน ③
วันที่เจ็ด (ส.)	วันหยุด
วันที่แปด (อา.)	วันหยุด
วันที่เก้า (จ.)	สรุปและรายงานผลการสำรวจเมือง (โอซาก้า)
วันที่สิบ (อ.)	สัมผัสวัฒนธรรมญี่ปุ่น ①
วันที่สิบเอ็ด (พ.)	ทัศนศึกษาเกียวโต
วันที่สิบสอง (พจ.)	ทัศนศึกษาเกียวโต
วันที่สิบสาม (ศ.)	เตรียมตัวเยี่ยมชมสถาบันการศึกษา + สัมผัสวัฒนธรรมญี่ปุ่น ②
วันที่สิบสี่ (ส.)	วันหยุด
วันที่สิบห้า (อา.)	วันหยุด
วันที่สิบหก (จ.)	เยี่ยมชมสถาบันการศึกษา
วันที่สิบเจ็ด (อ.)	เตรียมตัวสำรวจเมือง (โกเบ)
วันที่สิบแปด (พ.)	สำรวจเมือง(โกเบ)
วันที่สิบเก้า (พจ.)	สรุปและรายงานผลการสำรวจเมือง (โกเบ)
วันที่ยี่สิบ (ศ.)	สรุปการอบรม + พิธีปิด เตรียมตัวกลับประเทศไทย
วันสิ้นสุดโครงการ (ส.)	ออกเดินทางกลับประเทศไทย

\*หมายเหตุ อาจมีการเปลี่ยนแปลงวันเวลาการเดินทางและกิจกรรมตามความเหมาะสม

### ติดต่อสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

อ.ดร.ภรณ์ีย์ พินันโตติกุล ภาควิชาภาษาญี่ปุ่น คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์รังสิต

อีเมล poraneebun@gmail.com

ใบสมัครเข้าร่วมโครงการอบรมครูระยะสั้นที่ประเทศญี่ปุ่น ครั้งที่ 10

รูปถ่าย

1. ชื่อผู้สมัคร(ภาษาไทย) \_\_\_\_\_  
(ตัวคาตากานะ) \_\_\_\_\_  
(ภาษาอังกฤษ ตามที่ปรากฏในหนังสือเดินทาง) \_\_\_\_\_
2. วันเดือนปีเกิด วันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี ค.ศ. \_\_\_\_\_ อายุ \_\_\_\_\_ ปี (ณ วันที่ 31 มี.ค. 2560)
3. สำเร็จการศึกษาจาก คณะ \_\_\_\_\_ มหาวิทยาลัย \_\_\_\_\_  
วิชาเอก \_\_\_\_\_ วิชาโท \_\_\_\_\_  
มีความรู้ภาษาญี่ปุ่นระดับ \_\_\_\_\_ หรือ กำลังรอผลสอบวัดระดับ \_\_\_\_\_
4. ประสบการณ์การสอนภาษาญี่ปุ่น ระยะเวลา \_\_\_\_\_ ปี \_\_\_\_\_ เดือน  
ชื่อสถาบัน (ภาษาไทย) \_\_\_\_\_  
(ภาษาอังกฤษ) \_\_\_\_\_  
สถาบันของท่านเปิดสอนภาษาญี่ปุ่นเป็น กรณีอุดมศึกษา  วิชาเอก  วิชาโท  วิชาเลือกเสรี  
กรณีมัธยมศึกษา  แผน  เลือกเสรี  กิจกรรมชุมนุม  
ท่านเป็นอาจารย์สังกัดสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน( สพฐ.) หรือไม่  ใช่  ไม่ใช่
5. ที่อยู่ของผู้สมัคร \_\_\_\_\_  
หมายเลขโทรศัพท์ \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail \_\_\_\_\_  
หมายเลขหนังสือเดินทางธรรมดา ( ถ้ามี ) \_\_\_\_\_  
หมายเลขหนังสือเดินทางข้าราชการ ( ถ้ามี ) \_\_\_\_\_  
(\* สำหรับผู้ที่ถือหนังสือเดินทางราชการสามารถเว้นการขอวีซ่าได้ )
6. ท่านเคยเข้าร่วมโครงการพัฒนาภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นสำหรับครูชาวไทยของ JTAT มาก่อนหรือไม่  
 ไม่เคย  เคย \_\_\_\_\_ ครั้ง ในปี \_\_\_\_\_
7. ท่านเคยเดินทางไปประเทศญี่ปุ่นหรือไม่  
 ไม่เคย  
 เคย \_\_\_\_\_ ครั้ง รวมระยะเวลา \_\_\_\_\_  
วัตถุประสงค์การไปญี่ปุ่นในครั้งก่อน \_\_\_\_\_
8. ท่านอยากทำสิ่งใดขณะไปอบรมที่ญี่ปุ่น (โปรดระบุโดยละเอียดเพื่อประโยชน์ในการจัดกิจกรรมของทางสมาคมฯ)  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

วันที่สมัคร \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / 2559

หมายเหตุ

1. โปรดติดรูปถ่าย และกรอกข้อมูลให้ครบถ้วน ด้วยตัวบรรจง
2. กรุณาแนบสำเนาพาสปอร์ต 1 ชุด (ถ้ามี)
3. ผู้เข้าร่วมต้องเดินทางไปและกลับพร้อมกันตามกำหนดการของสมาคมฯ